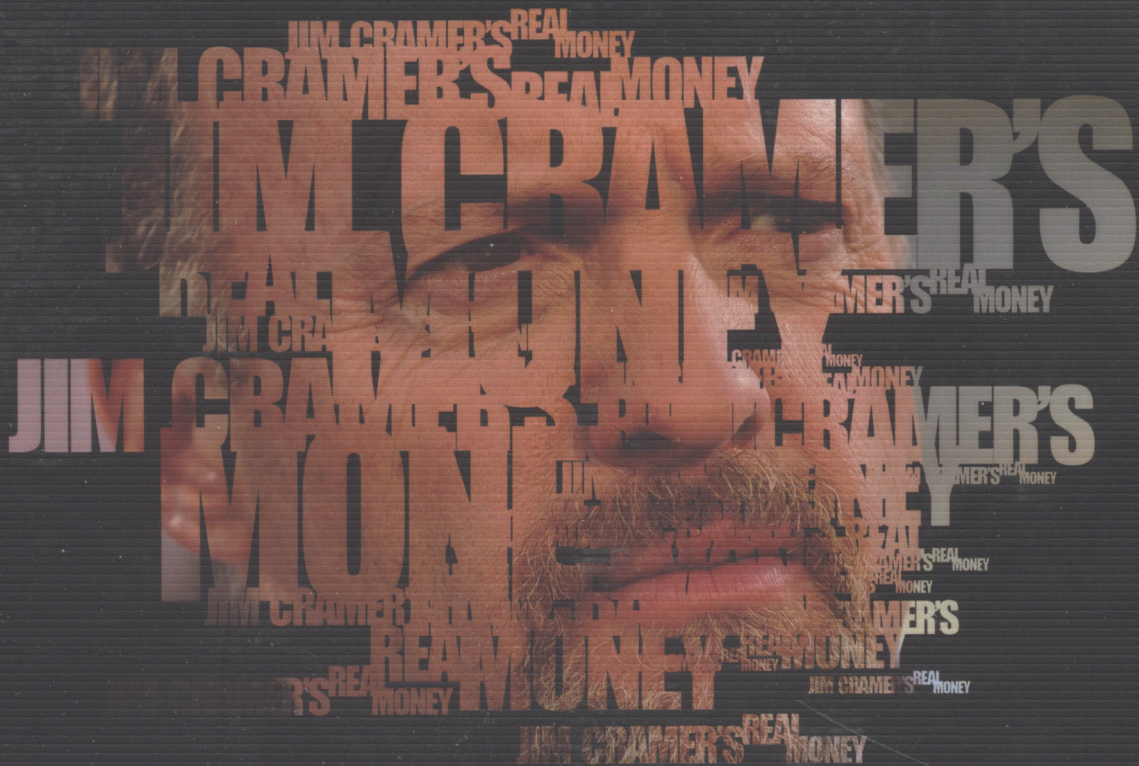




JIM CRAMER'S REAL MONEY

克拉默 投资真经

全美金牌财经评论员
教你如何在混沌的投资世界里理性投资

[美] 詹姆斯·克拉默◎著

魏丹◎译

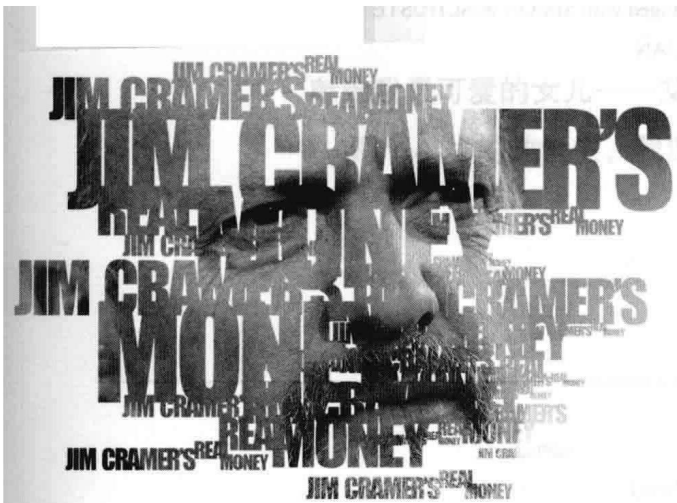


中信出版社 CHINA CITIC PRESS

JIM CRAMER'S REAL MONEY 克拉默投资真经

[美] 詹姆斯·克拉默◎著
魏丹◎译

精钻版



31

F837.125
K634.02

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

克拉默投资真经 (精钻版) / (美) 克拉默 (Cramer, J. J.) 著; 魏丹译. —2 版. —北京: 中信出版社, 2010.6

书名原文: Jim Cramer's Red! Money

ISBN 978-7-5086-2005-3

I. 克… II. ① 克… ② 魏… III. 股票-证券投资-经验-美国 IV. F837.125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 061303 号

Chinese translation Copyright © 2007 by CHINA CITIC PRESS

Original English language edition Copyright © 2005 by J.J.Cramer & Co.

Simplified Chinese Characters edition arranged with SIMON & SCHUSTER INC. through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN

克拉默投资真经 (精钻版)

KELAMO TOUZI ZHENJING

著 者: [美] 詹姆斯·克拉默

译 者: 魏 丹

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 18 字 数: 220 千字

版 次: 2010 年 6 月第 2 版 印 次: 2010 年 6 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2009-7047

书 号: ISBN 978-7-5086-2005-3/F · 1943

定 价: 36.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

服务传真: 010-84264033

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

献给我最可爱的女儿——艾玛与茜茜，
两个小小的救世主，我深爱你们

我希望各位都能富贵，大富大贵，这是我的目标。我不希望你仅仅比以前过得更好一些，或你仅仅能够维持收支平衡，而我相信我能够助你一臂之力。多年来我曾经让很多人变成富翁，屡试不爽，相信你也不会例外。

我能够致富靠的是常识，而不是什么精英指令和特殊训练，我相信你也可以像我一样。小学五年级的数学水平足以让你在股市上进退自如。我现在每天晚上都为一名五年级学生辅导数学功课，所以我对此了如指掌。

在写《一个华尔街瘾君子的自白》(*Confessions of a Street Addict*)^①的时候，我曾经到亚马逊的网站上阅读评论文章，直到我妻子认为那些文章会让我变成傻瓜方才罢休。我发现那些人都迷恋我的生平纪事，但他们也很失望，因为我没有告诉他们我是如何赚钱的。

以上是写作本书的初衷，在此我会原原本本地将一切讲述出来。事实

① 《一个华尔街瘾君子的自白》中文版已由中信出版社 2004 年出版。

上，在创作这本书的同时，我一直在考虑是否应该运用我所讲述的规则和原则重返理财行业，因为我对这些规则的效力信心十足。

不过，在阅读本书以前，我想让你知道几个关系重大的人，他们帮助我解释了我是如何赚取上百万美元的。首先是我的妻子卡伦，也就是《一个华尔街瘾君子的自白》里的主要人物，这一次她仍然占据了核心位置。她的存在证实了我写作本书的实力并非源自常春藤名校的教育，因为在我们共同经营克拉默公司的日子里，她把更多的时间花费在破除而不是歌颂我的哈佛习惯上。

我的父亲肯恩对我的帮助极大，因为他耗费了大量精力抚养我长大，而且很早以前就解释了这个行业的魅力和投资的周期。他是凭直觉领悟到这一切的，而我却必须通过学习来领悟。如果不感谢我的祖父和祖母，我就是个不肖子孙，这两位杰出的商界人士虽然早已离世，但却将一套永不磨灭而且历经检验的道德准则一点一滴地灌输到我父亲的思想中，并传给了我。我已过世的母亲路易丝已然无缘目睹我以作家的身份出现在人前。在她心中，“精神世界”远比金钱重要，我最终的著书立说一定会让她感到欣慰。

在赞美家人的同时，我也从我的姐夫托德·梅森那里学到了很多商业知识，这让我得以在市场上屡战不败。娶了我的姐姐楠无疑是他的明智之举，不仅如此，他大概还是这个世界上最聪明的人。

在我的职业生涯中，我遇到了无数值得感激的人，是他们教会我正确的做事方法，不过我们还是先从两位曾经负责高盛公司股权投资业务的比尔·格鲁沃与理查德·门舍尔说起。此外我不得不提到马蒂·佩利茨，他是第一个把钱交给我打理的人，并且在日后坚持说是我让他的财产迅速增值的，比其他任何人做得都好。谢谢你，马蒂！

接下来，我想把感谢送给TheStreet.com的威尔·加布里尔斯基和戴

维·佩尔迪尔以及TheStreet.com的总编辑戴维·毛罗，他们对初稿的完成提供了莫大的帮助，当然还有TheStreet.com的执行总裁、传奇人物汤姆·克拉克，他接下来必须从事理财的工作，因为他具有理财所必需的耐心和坚韧。

我一定要感谢CNBC的朋友，他们是优秀的苏珊·克拉克沃尔、拉里·库德洛、马特·奎尔等人，是他们将我塑造成了一个所谓的电视明星。我还要感谢WOR的朋友：我的节目制作人麦克·菲格里奥拉，以及和里克·巴克利并肩工作的优秀员工，包括乔·比洛塔、鲍勃·布鲁诺和莫里斯·塔尼克。同时，还要感谢谢丽尔·怀娜，若非她坚持认为我适合广播这一伟大的媒体，我将永远不会发现广播的妙处。

感谢所有让我远离麻烦的专业人士——我的经纪人苏珊娜·格拉克与亨利·莱西，我的律师艾里克·塞勒和布鲁斯·比伦博依姆。我对布鲁斯给予我的关爱将永远不会忘记，如果没有他的忠告，我早就退出公众的视野了。

当然，还要感谢我的出版商与编辑戴维·罗森塔尔和鲍勃·班德，他们发现了我，我爱他们，在有生之年他们都不会让我感到失望。

最后，我想感谢茜茜和艾玛，在我辛勤写作这本书的时候，她们忍受了无数个缺少我陪伴的周末，她们还不断地提醒我生命的真谛——家庭。即使拥有再多的财富也无法和做父亲的快乐与家庭的温馨相提并论。

投资的艺术

多年来，投资者一直苦读关于投资和交易的指导书籍，希望能从中获得一些智慧。多年来，作者们一直艰苦地写作有关投资的教科书，这些书要么着眼于晦涩的学术理论，要么着眼于连最简单的学术推敲都经不起的无足轻重的分析，结果往往非此即彼，即使你学习了常识，投入了一定的时间，完成了一定的功课，也拥有一定的兴趣，你渴望赚大钱的心愿也还是无法得到满足。

作为一个迷恋股票市场的人，我不是被这些大部头的书烦得不能呼吸，就是发现它们只是一群不能让你赚一分钱的所谓专家写的东西而已。大多数有关投资的书，就像大多数共同基金经理一样，可能还不如你从标准普尔 500 种股票中选出的投资组合让你更赚钱。买那些书不过是因为它们容易读，操作简单，而那些书的作者们要么往往从未操作过资金，要么

从未在股票市场上赚过大把的钱。他们中有多少人是白手起家，仅仅通过选择正确的股票并将其卖出而赚了大钱呢？他们的文章或者过于公式化，晦涩难懂，或者过分简单化，盲目乐观。这些作者们都没有靠择股而终身获益，他们不会教大家去发现什么股票价格会走低、什么股票走势会良好的方法。

那些书非本书也。本书不仅透析投资的具体细节，而且还透析投资者的心理和其中所包含的人性问题。这本书涵盖了我了解的所有股票操作知识和所有使我在资本市场上大把赚钱的重要规则和明智的行动，以及投资的精髓。我会在本书中告诉你所有使我致富和本可能使我变穷的事情。我也会在本书中告诉你那些伟大的富人们一直保持富有的秘密，和我从我曾为之管理资金长达 20 年之久的世界上最富有的 38 个家庭中学到的秘密。我为我的客户和我自己赚了数以亿计的美元。我热爱赚钱的过程，我也热衷于讲述这个过程，并把它写下来，但更重要的是，要去赚钱。我经历过失败也品尝过胜利的果实；在我业绩最好的那一年，我损失了 3 亿美元，但是同时我赚了 4.5 亿美元，因此我得到了 1.5 亿美元的净收益。

虽然如此，在很多方面，我仍认为本书不能算做一本指导人们如何去投资、如何去交易的书。作为一名全国性的脱口秀节目的主持人和 TheStreet.com 公司的创始人，我真实地接触过数十万的投资者，我了解你做对了什么，我更了解你做错了什么。我比任何管理你资金的人或者是地球上的任何人，甚至你自己，都更了解你理财上的弱点。我知道你不了解的东西，我知道什么让你亏损，什么使你在低价时抛出、在高价时买进。更重要的是，我知道你为什么迷失方向，为什么不能持续赢利，以及为什么总是亏损。我知道什么会使你一生的投资获得成功，而不是短暂地让钱包鼓一下。每天都有大量满怀感激的投资者给我的脱口秀节目打电话，给我的公司 TheStreet.com 发邮件来告诉我，是我改变了他们的生活，让他

们第一次在股票市场上赚到了钱，让他们避免了亏损，如果没有我的指导他们一定会把赚到的钱还给股市。正因为如此，我对这一切了如指掌。我每天都指导这些投资者，我正是用这 25 年来在时好时坏的股市上获得巨大收益的操作经验来指导他们，直到目前为止，这本操作手册只存在于我的脑海中，还没有交到你们的手中。

在这种意义上，我认为本书更像一本为人生提供养料的金融书，而不是一本关于赚钱的书。我首先会使投资变得富有生机，这样你会充满兴趣，并一直保持着这种兴趣，直到变得富有。我尽力设法用语言来解释投资的过程，用体育、电影、战争或任何事物作类比，试图使股票市场理解起来更简单、清晰。我不能让你对管理资金感到挫败，或者厌烦、恐惧，否则你就会寻求某些人的帮助，而那些人并不会像你一样关心你的钱，他们只是想从你那里赚钱，而不是为你赚钱。我希望你自己管理你的资金，做你自己的导师，我希望你因为享受这个过程而喜欢掌控投资项目，即使那意味着需要注入一些乐趣和投机因素来使你坚守在股票游戏里。

大多数金融书籍都是沉闷枯燥的，都不了解你的弱点，因此它们就像我轻松地对你说一句“健康饮食，充分锻炼”一样毫无价值。这不过是句废话，它对你完全没有吸引力。你不会因为这句话而变得苗条，同样，你也不会因为那样的金融指导而变得富有，它只会让你丧失对投资的兴趣，让那些收了你大把佣金的人把你辛苦赚来的钱都赔掉了。你会在熊市的时候被击垮，在市场到达底部时将股票全部抛出。股市的每一次下挫对你而言都是一次打击，而你要不断地面对打击。你会像在 2000~2003 年的熊市中破产的投资者一样，躲避个人退休金账户（IRA），躲避 401（k）账户，或者不会利用机会，要知道即使最疲软的市场也能提供无数的机会，而我能指导你成功地度过这样艰难的时刻，我能帮助你顺利完成通往巨额财富的旅程。

我了解你。我知道你向往投机，我知道你渴望获得巨大的利润，我知道如果你稍不留神就会遭受损失，我知道如果你没有其他的办法，就会向那些毫无投资价值的垃圾股屈服。这就是为什么，在我的体系里，我构建的投机机制，就像英国士兵的饮食中需要增加的一些美味牛肉一样。我坚持在你的投资中有一部分资金可以用来投机，我坚持你资产的一部分可以纯粹用做投机。这样你才能真正实现投资多样化，拥有一些可靠的蓝筹股，拥有一些可以给你带来好的分红收益的股票，还有一些不会伤害你却能让你一下子致富的彩票。我发现真正的平衡、真正的多样化应该包括一些可能带来高收益和高风险的资产。

切记，那些带来最高回报的股票，诸如家得宝（Home Depot）、百思买（Best Buy）、康卡斯特（Comcast），它们的风险性也是非常高的。只有当你疯狂到不得不买它们股票的地步时，你才会认为它们没有风险。这些股票成就了很多百万富翁，但是也有很多传统的投资者为了回避风险而错过了它们。在其他时候，特别是在经历股价跳水之后，或者当你有合理的预感去采取行动时，看涨期权——传统观念认为高风险的投资，可能是最需要你的谨慎和保守的投资项目，尤其是对于那些刚刚开始进行投资的年轻人，和那些依靠工资生活的年长一些的人。我知道很多人认为我的这些观点离经叛道，我知道很多备受尊重的权威人士会害怕那些不遵从主流线路的人，害怕那些投机主义者，但是这些权威人士并没有生活在真实的世界里。事实上，他们只是局外人，正如很多批评家对真正的投资过程知之甚少，或者非常痛恨投机，宁愿放弃 100 点的收益，如果那意味着投资于 10 年之后就可能不存在的东西，即便是股票的短期投机交易偏好，他们也会放弃。我会对这些人说：尽管来批评我的观点吧，但是请别否认有些时候最容易赚的钱是投机赚到的。

同样重要的是，我会告诉你什么不要买，什么会破坏你的投资组

合，什么样的股票属于我称之为“危险地带”的股票，一定会损失掉你的其他股票可能为你带来的利润。我会告诉你一些其他书不会告诉你的窍门——如何趋利避害。

通过本书我会告诉你，你的那些经纪人所不希望你知道的事情，告诉你华尔街究竟是如何运转的，这可是你的财务顾问一直在祈祷你永远不要了解的。我会让你知道共同基金希望把你蒙在鼓里的事情，唯恐你了解为什么他们表现不佳。我会告诉你那些能使你充满自信地掌控你大多数资产的方法。我是很高兴地、带着热情去做这些事情的，因为在我的一生中，华尔街都是为我服务的，而不是背离我的。我可以成为你的私人老师、你的长官，加快你的步伐，保证使我们一起走向富有。

这本书教你如何成功投资的方式，就像一本很棒的营养手册教你如何减轻体重。因为我知道怎么能使你“节食”，怎样使你饶有兴致地在长时间内经营好你的资产。我希望你保持这种“饮食结构”，坚守在股票游戏中。我需要你喜欢股票的“养生法”。为什么是股票呢？因为每项学术研究都表明，在历史上每隔 20 年，没有任何资产，无论黄金、房地产、债券或现金，可以与带来可观分红的高质量的股票相比。事实上，如果你持有分红能力较好的股票——即使目前红利看上去比固定收益类型投资的利息要低，随着时间的推移，你累积的红利会比你曾希望从债券上赚到的要多，而债券往往是除股票外最主要的投资项目。当然，单一投资的问题是：大多数人投资的都是那些质量较低、分红能力较差的股票，或者是曾经分红能力较好但却变成一分红利都支付不出来的股票。对于金融来说，这就是不健康的“脂肪”，但是我会它在它进入你的血管前，帮助你通过运动减掉它。这就是在 2000 年出现股市泡沫的时候，发生在你们很多人身上的事情，这也是为什么你们中的很多人放弃了股票，情愿去投资那些手续费高昂的共同基金的原因。我知道如果我能让你一直持有优质的股票，你会

从拥有表现卓越的资产中受益，而无须支付高昂的佣金和付给传统的经纪人及共同基金费用，这是不争的事实。

我还发现并希望让你也认识到，你自己可以控制进程，在你认为可能无法赢利的时候抛出股票。当然你可能会选择雅虎。在雅虎或 eBay 成立的初期，你在买进它们股票的同时，也可能会买进 CMGI 的股票，或者网络货车（Webvan）的股票——那个行尸走肉般的企业。有关投资的经典书籍，不会让你在股票已经变“酸”的时候，还不得不继续持有。在“领域赌博”中，要选择一只新兴科技的股票或者新兴板块的股票，并用赔钱的那些股票剩余的钱给赚钱的股票提供资金，我会告诉你其中的警戒信号——抛出垃圾股。

你们中的很多人绝对不需要那些昂贵的帮手，他们或者是经理人，或者是共同基金，一读完本书，你就会立刻有勇气抛弃掉他们。在我的全国性广播节目《克拉默的理财之道》中，我已经记不清每天有多少次我要用一些最宝贵的常识来帮助那些想做正确事的人们，而他们之前往往由于听信一些高薪雇用的专业人士的劝说而误入歧途。我希望我能给你信心，让你自己作出更好的决策，而不是由我为你作出什么决策。

可是如果你读完本书后，由于你的时间和精力有限，你仍然需要金融顾问的话，我会教给你一些你需要的工具。你放心，这些工具会符合你的心愿，不会像那些不了解华尔街的人一样乱给你支招。

既然目标是迅速致富，那么如果我们能通过投机合法地赚钱的话，谁在乎我们是否采用正统的方法呢？而且我敢保证，一旦得到这些财富，你就会一直拥有下去。既然你不在意用非正统的方法减肥——在食谱中加入牛肉和干酪，那么你就更用不着担心通过投机获得财富。你用不着担心，你投资的部分股票不是为了长线持有，而是快进快出，赚取短线利润。我鼓励快进快出，这种方法不仅不是鲁莽的，还是谨慎的，能使你获得超额

利润。

本书使赚钱的过程引人入胜，令人愉悦，但并不意味着它是简单的、谁都能操作的。我可以让你开始了解我的方法，可是你需要花一些时间，投入一些精力，更重要的是需要训练。你会从掌握这些方法中受益，或许你会比预想的更富有。但是如果你不做功课、不专心、不打破那些“必须”遵循的规则的话，你将一无所获。功课是枯燥无聊的，但是做足基本功课会增强信心，因为有些时候你要买进更多，而不是全部抛出，这对于任何买进都是前提条件。在这里，没有“5个容易遵循的步骤”，没有“快速且非常安全的方法”，通往经济独立的道路都是非常痛苦的。如果你想通过炒股致富并维持富裕，你必须要遵循复杂而又严格的“饮食控制”。

虽然提到了需要通过艰苦的努力增加你的财富，但请别惊慌。拥有13岁以下孩子的智商就足够掌握这本书的内容了，拥有10岁以下孩子的简单数学知识就足以完成买卖股票的过程。懂得一些简单的百分比运算、一些乘除法，就足够应付了。我知道如何教授“金融减肥食谱”，知道如何让你一直维持这样的“饮食”。我会向你们灌输所有能让你们顺利累积财富的安全方法，同时我也会教给你们我这么多年来学到的一些窍门，坚持使用的话，你们将获取惊人的财富。根据我自身的经验我知道这些窍门是完全可行的。

2003年毁灭性的熊市终于结束了，但出于这个原因，大谈投资的惨淡无望成了金融作家和电视新闻记者近来的风尚，他们还说没有任何人会真正地去为你赚钱。这简直就是集体举白旗！流行的想法是，既然没人能战胜市场，那么不如选择一个指数基金在市场中随波逐流。这些犬儒主义者和消极主义者认为既然所有可知的信息都如此完备，那么你选择的股票就不可能比别人的更好，或者说，从长期看，没有人能借助工具或技巧去战胜市场。于是他们心灰意懒，只是简单地接受最普通的平均指数，也不

管赚钱还是赔钱。我家里有满满一箱这类充斥着消极谩骂的书籍，它们成书于股市泡沫破灭之后，以详尽的推理说长期赢家和输家的唯一区别在于前者的运气之好是后者望尘莫及的，如果你运气不好或者单纯地靠技巧来投资的话，那么你输定了。

我也想和他们一样愤世嫉俗，听信那些消极的言语。我也想相信他们，这样我们就可以告一段落，我就可以告诉你别再浪费时间理财了，那都是徒劳无功的。然而我不禁扪心自问，如果25年以前我对自己说了这样一番话，今天的我会怎样呢？那时我刚刚走出大学门槛开始投资生涯，名下只有几百美元和一摞信用卡账单。如果当初我听信了那些人的论断，认为我的理想“以一小笔资金为本金迅速地赚得一大笔资产”是不可能实现的话，今天的我又会怎样呢？我是否也会放弃投资，向别人解释说：“你知道吗，做股票生意就是浪费时间？”我是否也会说：“既然知道我不可能靠股票致富，我又何必去试呢？”如果当初我听信了那些人的冷言冷语，认为自己没有名牌商学院的文凭也就不可能凭能力赚大钱的话，今天的我会怎样呢？如果当初我理会了那些人的忠告，认为股市里无常规可言的话，今天的我又会怎样呢？我想我的钱会被另一个人统统赚走吧。

不过，我没有听信他们的话。我踏上了自己的富裕之路，在这条路上，市场的一切都让我痴迷不已，我从未被它击倒，对它的热情也从未冷却。我所运用的手法并非出自任何一所商学院而是直接出自华尔街——常识和文科知识，而不是微积分与深奥的投资理论。有时我想我不过是在全美富翁的角逐中成功地跑跑龙套而已。如果情况是这样的，我可以教你如何扮演这样的角色，前提是拥有强烈的愿望和敏锐的观察力，以能支撑你度过一切风风雨雨。

在另一本关于我作为职业投资生涯的著作《一个华尔街瘾君子的自白》中，我讲述了一个用自己的生命去热爱资本市场的人所经历的起起落

落。但我没有透露任何交易和投资的诀窍，而正是因为使用了这些诀窍，我才能在年纪尚轻的时候就退出职场，读读书，写写文章，讲讲投资事宜，激起其他人的理财兴趣。因此有些批评家认为那本书不合格，因为我没有讲述我如何致富而是重点叙述了致富的传奇过程。

这一次，我不会让那些对我使用对冲基金的眼光，或对我正在管理的财富，或对我的个人资产感兴趣的人失望了。这一次，我将传授我自创的发家守富“菜谱”。

本书适合所有读者吗？让我们换句话说，它适合全美9 200万股民，也适合全美5 500万不得不自己管理资产组合、401（k）账户和个人退休金账户的公民。而且一旦我们能自行管理社会保障金账户——我想这很快会实现，本书就是一本上好的入门教程。要完成这项庞杂的任务，你需要有一本这样的书，否则你将被无数财政人士盘剥，他们贪婪的手早就迫不及待地伸向你的退休金了。

当然，并非所有人都愿意按我说的方法去操作，因此我将此书定位为“供选择的”，意思是如果你无法出色地管理自己的财产，你可以当一个出色的客户，选择其他人来帮助你。不过，一旦你涉足其中——我认为我有能力说服你涉足其中，我想在熟知了所有的技巧和各种规则之后，你将能够击败任何一个经理人。和基金经理人不同，你的成功不是以拥有潮水般的新资金为标志，你也不必像其他经纪人一样为了保持业绩而东奔西走地招揽客户。个体投资的巨大优势在于既不需要日日汇报，也不需要进行无尽的推销，还可以随心所欲地获取应税利润——令你无法抗拒，唯有一试。试想，你将全权负责你的绩效——你的收益以及应该在何时获取收益，你的损失以及应该在何时利用这些损失来减少税款。你不必再耗费大量的时间去寻找资金或抽取佣金，你只需要全心全意地创造并保持财富，而在我们耳熟能详并奉若神明的大型金融机构里，这些通常是次要的工作。本书

